



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/829
7 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о нижеследующем.

1. В 11 ч. 00 м. 20 сентября 1996 года, когда капитан иракской военно-медицинской службы и двое иракских рядовых, выполнявшие плановое патрульное задание в иракском секторе демилитаризованной зоны, достигли точки, которая находилась на расстоянии 300 метров от кувейтской земляной насыпи, из-за насыпи вышла группа вооруженных кувейтцев в составе пяти человек, которые открыли непрерывный огонь по иракскому патрулю. После этого кувейтцы заставили участников патруля, а также водителя гражданской автоводоцистерны, который оказался в этом районе, пересечь траншею и земляную насыпь в направлении кувейтской стороны зоны. Они также открыли огонь по гражданской цистерне. Впоследствии эту цистерну осмотрели участники миссии ИКМООНН, которые сфотографировали оставшиеся в ней отверстия от пуль. После вмешательства участников миссии ИКМООНН в 20 ч. 00 м. 28 сентября 1996 года кувейтцы отпустили четверых задержанных. Это произошло в районе караульного поста Хадия вблизи кувейтской насыпи.
2. В 18 ч. 00 м. 25 сентября 1996 года два кувейтских катера (белый катер, на котором находились три человека, и черный катер, на котором находились два человека) вошли в территориальные воды Ирака в точке с координатами 300100 на карте Фав (масштаб 1:10 000). После того, как их обнаружили иракские службы, отвечающие за этот район, катера вернулись на кувейтскую сторону.
3. В 17 ч. 00 м. 29 сентября 1996 года кувейтский патрульный катер открыл огонь по иракскому патрульному катеру в пределах территориальных вод Ирака вблизи буя № 11 в точке с координатами 360015 на карте Фав (масштаб 1:10 000). Впоследствии кувейтский катер проследовал в направлении кувейтского побережья (приблизительно в 25-30 километрах к западу от Мину аль-Амика).

Я хотел бы просить Вас сделать представление кувейтской стороне, с тем чтобы положить конец подобным враждебным акциям, которые совершаются часто и наносят ущерб суверенитету Иракской Республики. Эти акции не только являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, но и

направлены на дестабилизацию и создание атмосферы напряженности в регионе. Я также хотел бы просить Вас подтвердить, что перечисленные выше акции представляют собой нарушения, совершенные кувейтской стороной в демилитаризованной зоне.

Я вновь подтверждаю законное право Иракской Республики в соответствии с принципом международной ответственности на возмещение ущерба, причиненного Ираку и его гражданам, а также ущерба, нанесенного их имуществу.

Буду признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
